**Praha, 29. 1. 2018**

**České filmy na Berlinale 2018**

**Na letoším Mezinárodním filmovém festivalu v Berlíně budou českou kinematografii reprezentovat tři snímky. Dokument AŽ PŘIJDE VÁLKA režséra Jana Geberta, který otevře sekci Pamorama Dokumente, dále slovensko-český film TLUMOČNÍK režiséra Martina Šulíka s Jiřím Menzelem a Peterem Simonischekem v sekci Berlinale Special, a do třetice snímek NE DOTÝKEJ SE MĚ, zařazený do hlavní soutěže. Jeho režisérkou je Rumunka Adina Pintilie a natočen byl v koprodukci Rumunska, Bulharska, Česka, Nemecka a Francie.**

Kromě filmů v soutěžních sekcích se na prestižním koprodukčním trhu Berlinale Co-porduction Market představí připravovaná novinka od tvůrců filmu *Já, Olga Hepnarová* Petra Kazdy a Tomáše Weinreba. Autorské duo zde bude zahraničním producentům, distributorům a sales agentům prezentovat chystaný projekt s názvem *Nikdo mě nemá rád*.

Pět dalších již hotových českých a koprodukčních snímků bude součástí filmového trhu European Film Market 2018. Zde se o zájem zahraničních distributorů budou ucházet filmy *Po strništi bos* (CZ, SK, DK, 2017, režie: Jan Svěrák), *Komplex Epopeje* (CZ 2018, režie: Jan Strejcovský), *Hurvínek a kouzelné muzeum* (CZ, BE, RUS, 2017, režie: Martin Kotík), *Nina* (SK, CZ, 2017, režisré: Juraj Lehotský),

*Cesta za králem trollů* (NO, IE, CZ, 2017, režisér: Mikkel Brænne Sandemose).

Cestu filmů na zahraniční festivaly pomáhá tvůrcům uskutečňovat i [Czech Film Center](http://www.filmcenter.cz), oddělení [Státního fondu kinematografie](http://fondkinematografie.cz/), který všechny uvedené filmy podpořil v různých fázích realizace a podporuje i samotnou účast českých filmů na mezinárodních festivalech. Czech Film Center, respektive Státní fond kinematografie, bude jako každý rok oficiálním zástupcem české kinematografie i na MFF Berlinale. Sídlo CFC bude na festivalu bude v prostorách filmového trhu European Film Market v budově Martin Gropius Bau (stánek číslo 137). Czech Film Center zajišťuje prezentaci české kinematografie a průmyslu na filmovém trhu při Berlinale formou stánku už od roku 2003. CFC je na trhu zdrojem informací o současných novinkách v oblasti českého filmu, infrastruktuře českého filmového průmyslu a možnostech v oblasti mezinárodních koprodukcí. Stánek každoročně navštíví 300-400 návštěvníků.

*Více o činnosti Czech Film Center se dočtete ZDE:*  
<http://www.filmcenter.cz/cs/nase-aktivity/filmove-trhy/berlinale>

**TLUMOČNÍK**  
Film *Tlumočník,* natočený ve slovensko-česko-rakouské koprodukci, je dílem slovenského režiséra Martina Šulíka (Martin Šulík) a scenáristy Marka Leščáka (Marek Leščák), kteří mají za sebou už několik úspěšných společných filmů, například *Zahrada* (1995) nebo *Orbis Pictus* (1997). Kameramanem filmu je Martin Štrba. Hlavní role vytvořili Jiří Menzel a rakouský herec Peter Simonischek, držitel Evropské filmové ceny pro nejlepšího herce roku 2016 za film *Toni Erdmann*. Vedle hlavní herecké dvojice si ve filmu zahrají i Zuzana Mauréry, Eva Kramerová a Attila Mokos.

Film vznikl v produkci společností IN Film (Rudolf Biermann, CZ), Titanic (Martin Šulík, SK), a COOP99 (Bruno Wagner, AT). Koproducenty jsou RTVS: Rozhlas a televízia Slovenska a Česká televize. Projekt podpořil Státní fond kinematografie v roce 2016 částkou 4 milionů korun. Snímek bude mít slavnostní premiéru 27. února v pražské Lucerně, do běžné distribuce půjde 15. března 2018.

Tlumočník je příběhem dvou mužů, které svede dohromady náhodná zmínka o událostech 2. světové války, které tragicky poznamenaly osud jejich rodin. Asketický tlumočník Ali (Jiří Menzel) a bonviván a alkoholik Georg (Peter Simonischek), dva lidé s odlišnou životní zkušeností, kteří by za jiných okolností spolu nestrávili ani několik minut, se vydávají na putování po Slovensku, aby se pokusili najít svědky dávno zapomenuté minulosti. Cesta svéhlavých starých pánů je plná hašteření, komických i dramatických situací, v nichž mají možnost poznat jeden druhého, získat k sobě respekt i odhalit překvapivé souvislosti událostí, které je oba zcela zásadním způsobem poznamenaly.

**NE DOTÝKEJ SE MĚ**Psychologické drama *Ne dotýkej se mě*, které je zařazeno do hlavní coutěžní sekce Berlinale, natočila rumunská režisérka Adina Pintilie, pro kteroujde o celovečerní hraný debut. Pintilie se narodila v roce 1980 v Bukurešti, kde vystudovala filmovou fakultu Národní divadelní a filmové univerzity. Její krátkometrážní film *Nu te supăra, dar... (Don’t Get Me Wrong/ Nechápej mě špatně*) získal cenu pro nejlepší dokument na festivalu Dok Leipzig 2007 a účastnil se dalších více než 50 festivalů. Úspěšný byl i její další krátký film Oxygen, který měl v roce 2010 premiéru na festivalu v Rotterdamu. Snímek byl podpořen Státním fondem kinematografie v roce 2016 částkou 3 860 000 Kč. Hlavním producentem je Manekino film ([Adina Pintilie](https://eventival.eu/cfc/default/people/1207411/links), [Bianca Oana](https://eventival.eu/cfc/default/people/1207412/links)) , koproducenty jsou rohfilm (Benny Drechsel ), Agitprop (Martichka Bozhilova), [Les Films de L’Étranger](https://eventival.eu/cfc/default/companies/365710/links) (Phillipe Avril) a za českou stranu PINK (Radovan Síbrt, Alžběta Karásková).

Hrdinka filmu Laura (v podání britské herečky působící ve Francii Laury Benson) již léta pracuje v továrně na výrobu figurín. Kvůli nemožnosti vlastního prožívání nahlíží do intimního života druhých a za navození iluze intimity platí mladým mužům. Tudorovi, herci, jenž si vydělává jako masér, se líbí žena, která odmítá jeho snahy o kontakt. Začne  ji tedy pronásledovat a nachází jiné způsoby, jak se jí dotýkat, prostřednictvím věcí, míst, kterých se dotýkala ona. Laura jednoho dne mezi diváky interaktivní show Paula a Tudora pocítí jistou fascinaci. Postupně se stává tichým svědkem jejich životů i jejich osamělé touhy, která rezonuje s její vlastní zkušeností. V průběhu tohoto zrcadlení se zdi, jenž kolem sebe Laura tak pracně vystavěla, začínají hroutit pod návalem potlačených citů.  
 *Více zde:* <http://www.filmcenter.cz/cs/novinky/1365-ne-dotykej-se-me-touch-me-not-bude-soutezit-na-berlinale-2018>  
 **AŽ PŘIJDE VÁLKA**Společnost PINK (Radovan Síbrt, Alžběta Karásková) je také hlavním producentem dokumentu   
*Až přijde válka*, který bude otevírat festivalovou sekci Panorama Dokumente. Jde o druhý film vystudovaného historika a novináře Jana Geberta, jehož filmový debut *Hra o kámen* (2012) získal zvláštní cenu poroty na Mezinárodním festivalu dokumentárních filmů v Jihlavě.

Film byl podpořen Státním fondem kinematografie částkou 1 500 000 Kč. Vznikl v koprodukci s HBO Europe (Tereza Polachová, Hanka Kastelicová) a chorvatskou společností Hulahop Film (Dana Budisavljevic, Miljenka Čogelja).

**„**Už několik let s jistou bezmocí sleduji, jak se střední Evropa, včetně Česka a Slovenska, posouvá na Východ. Myslím, že nejde tolik o geografické, jako spíš o hodnotové rozdělení - rovnostářství versus autorita, otevřenost versus izolace,“ přibližuje režisér Jan Gebert myšlenky, které ho přivedly na námět jeho filmu. Když pak zjistil, že na Slovensku, pár set kilometrů od jeho domova, funguje domobrana složená převážně s teenagerů, téma jeho filmu nabralo konkrétnější obrysy.

Hlavní postavou filmu *Až přijde válka* je čerstvý vysokoškolák Petr, který má hezké auto i přítelkyni, ale jeho hlavní zájem leží jinde - v horských lesích, v čele domobrany Slovenskí Branci. Petr má za sebou stejný výcvik u ruských kozáků, jakým procházejí ukrajinští separatisté. Obává se totiž, že Evropa směřuje k nevyhnutelnému střetu civilizací a je odhodlaný bránit slovanský svět se zbraní v ruce…

<http://www.filmcenter.cz/cs/press>  
  
**Press servis:***Hedvika Petrželková  
Czech Film Center/ Czech Film Fund*Národní 28, 110 00 Praha 1  
+420 770 127 726  
[hedvika@filmcenter.cz](mailto:marketa@filmcenter.cz)  
[www.filmcenter.cz](http://filmcenter.cz/cz/homepage); [facebook](https://www.facebook.com/CzechFilmCenter/?ref=aymt_homepage_panel)